

## **General Information about the Interpreter**

---

Mikako Miyahara (Female)

Languages: Japanese (A), English (B)

Place of Birth: Hiroshima, Japan

Over 10 years' experience in interpreting

## **Education and Qualification**

---

Conference Interpreter (consecutive and simultaneous)

Bond University English Language Institute (2002)

- English for Academic Purpose Advanced Certificate

Okayama University B.Ed. Math Education (1991)

## **Work Experience (Major works only since 2010)**

---

### Freelance Conference Interpreter

1. “Low Carbon Society and Nuclear Policy in Asia” Symposium (Japan)  
Symposium hosted by a national university including lectures and panel discussion about the theme by specialists from NRA, IAEA, ICRP, and other leading institutions.  
\* Simultaneous interpreting (in booth)
2. Red Hat Asia Pacific FY12 (Macau, China) FY13 (Beijing, China) Partner Conference  
IT conference focusing on the fiscal year's “Strategy and Marketing”  
\* Relay and simultaneous interpreting (in booth) to the Red Hat partners from Asia Pacific region.
3. CA Expo and Executive Partner Summit APAC (Beijing, China)  
CA Technologies Exposition to the public and IT conference focusing on the fiscal year's “Strategy and Marketing”  
\* Relay and simultaneous interpreting (in booth)
4. Progress Software Partner Summit (Macau, China)  
IT conference focusing on the fiscal year's “Strategy and Marketing”  
\* Relay and simultaneous interpreting (in booth)
5. HP PARTNERON Symposium (Hainan, China)  
IT conference focusing on the Cloud Computing Strategy and Marketing  
\* Relay and simultaneous interpreting (in booth)

6. 2011 Mobile World Congress (Barcelona, Spain)  
World Exhibition: Mobile device hard/soft/middleware and applications  
\*Simultaneous interpreting
7. Asian Games (Guangzhou, China)  
Press conference interpreting to the medalists in the games  
\* Relay and consecutive interpreting to the press members, and whispering to the medal winning athletes
8. Evernote Users Meeting Osaka (Evernote CEO: Phil Libin)  
Presentation + QA: "The future of Evernote"  
\* Consecutive interpreting and whispering
9. UNITAR (United Nations Institute of Training and Research)  
Tokyo Executive Seminar for Technical Specialists with Ministry of Economy and Industry, Ministry of Environment and Ministry of Land, Transportation and Infrastructures  
\*Consecutive interpreting on Nanotechnology and Manufactured
10. IETF (Internet Engineering Task Force)  
International Conference  
\*Consecutive interpreting of technical plenary session  
\*Simultaneous interpreting of IPv6 development status report session
11. New Mazda3 Official Press Conference in Spain and the United States  
\*Consecutive and simultaneous interpreting New Mazda3 press release to European and American market
12. Business meetings of major international companies  
Hold a lot of knowledge in IT, manufacturing industries and many experiences in auto-industry, machinery as well as marketing and finance.  
  
\*Consecutive and simultaneous interpreting at following companies:  
IT  
Oracle, Netup, CA Technologies, EMC Japan  
Marketing  
Coca-Cola Japan Company, Cola-Cola West, Volkswagen AG, Starwood Hotel and Resort World Wide Inc.  
Telecom  
Softbank Mobile, China Mobile, Verizon, Vodafone

Automakers

Mazda Motor Corporation, Ford Japan Limited, Volvo Cars Japan,  
Mitsubishi FUSO Bus Manufacturing Co., Ltd,

Other manufacturers

Spansion Japan Limited, Avon Products, Inc, SHARP, NEXCO, U-shin

Medical (FDA related quality audit)

Abbot Japan Co., LTD, Radiometer, Beckman Coulter, TERUMO,  
Quintiles Inc., Fujirebio Inc.,

Others

Hiroshima Prefecture, Hiroshima University

In-house interpreter at following companies

Ford Japan Ltd.

Visteon Japan

Lear Corporation Japan

Mazda Motor Corporation,

Computer system engineer (1991 - 1996)

Fujitsu Chugoku Systems Ltd. (CAD/CAM/CAE and Manufacturing field)

**Professional Experience and Membership**

---

JAT (Japan Association of Translators)

Board Member (from June/2013)

Chairperson of Interpreters Group

MITA (Medical Interpreters & Translators Association)

Court Interpreter, Hiroshima District Court /Japan